



---

What do you think about the local importance of genetic engineering in Aachen?

---

Grundsätzlich ist dort erst einmal festzuhalten, dass bereits viel durch die Gesetzgebung in Deutschland eingeschränkt/ geregelt ist. Grundsätzlich stehen die Piraten zu der Gentechnik in der Landwirtschaft so, dass kein generelles Verbot erreicht werden möchten, aber der natürliche Anbau im Vordergrund stehen soll. Darüber hinaus sind die Piraten auch nicht gegen Gentechnik im Allgemeinen, sondern fordern Transparenz bei diesem Thema. Dabei ist die Transparenz ein wichtiger Faktor der im Vordergrund stehen sollte. Der Verbraucher sollte über das Thema der Gentechnologie informiert werden und sich auf Grundlage dieser Informationen seine Meinung selbst bilden können. [...]

*The Piraten Fraktion Aachen thinks that first of all it has to be clear that many aspects that are already limited because of the legislative in Germany. In principle the Piraten do not want to reach a general prohibition of genetic engineering in agriculture, but the emphasize should lie on natural cultivation. Furthermore, they are not against genetic engineering in general, but demand transparency concerning this topic. Here transparency is an important factor and should stay in the focus, in their opinion. Consumers shall be informed about genetic engineering and form his or her opinion on the foundation of this knowledge.*

---

Where do you see advantages/ chances, that scientists research intensively about genetic engineering in Aachen?

---

Die Chancen bestehen, dass sich Firmen im Bereich der Anwendung und der Forschung der Gentechnologie ansiedeln und damit natürlich auch Arbeitsplätze verbunden sind. [...]. Gegen die grundsätzliche geschäftliche Nutzung spricht sich die Partei auch nicht aus, solange diese klar geregelt ist. Eine Chance aber auch gleichzeitig ein Problem sehen die Piraten in dem Patentrecht, welches eine weitere Nutzung in vielen Fällen verhindert oder Projekte ins Leere laufen lässt. Falls das Patentrecht geändert werden sollte, könne dies als Chance für Aachen gesehen werden. Dann ist einerseits mehr Forschung in diesen Bereichen möglich, aber

gleichzeitig könnte auch eine weiter verbreitete Nutzung von Unternehmen angeregt werden, welche diese Ideen weiterentwickeln und für Ihre Zwecke nutzen könnten. Dies würden dann die entsprechenden wirtschaftlichen Faktoren mit sich bringen.

*The Piraten think, that opportunities lie in companies focussing on research in and application of gene technologies coming to our region and generate jobs. The party does not speak against the usage in general, as long as it is precisely regulated. A chance and at the same time a problem, the Piraten see in patent law, which stops a further use in many cases or leaves projects with no future. Change of patent law could, in their opinion, be seen as a chance for Aachen. Then on the one hand more research in this field would be possible and on the other hand a broad application by businesses can be encouraged. Those would further evolve these ideas and use them for their benefits. This would bring along the respective economic factors.*

## Where do you see disadvantages/ risks of synthetic biology?

---

Ein Nachteil des Forschungsgebietes im Hinblick auf die landwirtschaftliche Nutzung in Aachen ist laut den Piraten, dass in Aachen und Umgebung die Landwirtschaft kein Wirtschaftsfaktor ist und dort die Nutzung in diesem Bereich kein Interesse finden würde. Ein weiteres Risiko könnte ein eventuell auftretender Interessenkonflikt sein. Dieser könnte zum Beispiel in der Landwirtschaft auftreten oder in der Forschung zwischen der freien Forschung und den gleichzeitig benötigten finanziellen Mitteln. So könnte es zur Entstehung von Abhängigkeitsverhältnissen kommen, welche die Allgemeinheit nachhaltig negativ beeinflussen könnten. Ein Nachteil speziell in Aachen könnte die Forschungsstruktur sein. In Aachen wird die Forschung oft durch Drittmittel finanziert und so könnte das Bild einer Forschung und Entwicklung speziell und ausschließlich für Konzerne entstehen. Dies könnte auch auf das Forschungsgebiet der Gentechnologie einwirken. Ein weiterer Nachteil ist, dass die Gentechnologie für den Verbraucher mit seinen Themen wenig greifbar ist und deshalb die Leute die Meinung einnehmen, welche sie bisher eingenommen haben. Ein genereller Faktor, der bei dem Gespräch bemängelt wurde, ist, dass mehr der Forschungs- und Entwicklungsarbeit in die öffentliche Hand gegeben werden sollte. Dies trifft nicht nur auf das Forschungsgebiet der Gentechnologie zu, sondern auch auf andere Zweige. Darüber hinaus sehen die Piraten das größte Risiko in der Auskreuzung. [...] Außerdem würde in vielen Fällen das Interesse und der wirtschaftliche Erfolg der Unternehmen mehr im Vordergrund stehen, als der Nutzen für die allgemeine Bevölkerung in Deutschland. Dies würde, wie im Fall Monsanto, zum bisher herrschenden negativen Image beitragen. Ein bereits genannter Faktor war auch das Patentrecht. Dies kann als Nachteil angesehen werden, denn es kann wenig durch dessen Eigenschaften gemacht werden und positive Anwendungen werden oft unterdrückt.

*As the Piraten party sees it, a disadvantage of this research field, in view of the agriculture in Aachen is, that this is not really an economical factor here and using it would not meet with interest. Another risk could be a possibly rising conflict of interests. This could for example occur in agriculture or between free research and funds needed. The party fears that, like this dependent relationships could be established, which would influence the community negatively. A possible disadvantage they see particularly in Aachen, is the research structure. Research is often financed by external funds, what could lead to an image of research specifically and exclusively*

*for corporations. This could apply for genetic engineering as well. They see another disadvantage in genetic engineering's topics being often intangible for consumers and hereby leaves peoples with their original opinions. The party wants more research and developmental work to be in public hands. This applies to several branches for them, not only genetic engineering. They feel that in many cases the interest and economical success of the business is more paramount than the benefit for the general public in Germany. This, in their opinion, could contribute, like with Monsanto, to the negative attitude prevailing at the moment. And in this context they again bring up patent law, that can suppress positive applications in many cases.*

In countries like the USA, the research and application of synthetic biology is much more easier than in Germany. Do you think that this could cause any disadvantages for the city of Aachen?

---

In Aachen spielt die Landwirtschaft eine eher untergeordnete Rolle, deswegen würde eine landwirtschaftliche Nutzung von genetisch veränderten Pflanzen wie in den USA in Aachen wenig Nutzen bringen. Deswegen ist dies laut den Piraten eher kein Thema. Natürlich sei es aber auch so, dass Unternehmen, die in diesem Bereich arbeiten, sich eher an Orten ansiedeln, wo es für sie einfacher sei. Deswegen sei dies in diesem Sinne ein Nachteil für Aachen, aber auch für die gesamte Industrie in Deutschland. Darüber hinaus verhindere dies dann in gewissem Maß auch die Weiterentwicklung in bestimmten Industriezweigen wie der Pharmazie und der Medizin. Gleichzeitig profitiere Deutschland aber auch von seinen Regelungen, weil so Industriezweige wie die Bioindustrie eine steigende Nachfrage generieren könnten. Auch hier betonte die Piratenpartei, dass die Forschung und besonders Medizin in die öffentliche Hand gelegt werden sollte um sogenannte Randmedikamente, für z.B. ärmere Bevölkerungsgruppen der Welt, zu entwickeln.

*The Piraten think, in Aachen the agriculture plays a less important role, so the use of genetically modified plants like in the USA would be profitable for the region. That is why this is no issue in their point of view. But they see that, of course companies using synthetic biology are more likely to settle in regions where it is easier for them. This would also bring disadvantages for industrial sectors like the medicine and the pharmacy. At the same time, they feel Germany also profits from its restriction, because other industrial sectors like the bio-industry can generate more demand. Here the party emphasizes again that research and especially medicine should be placed in the hands of the public to make development of drugs possible for poorer sectors of the population.*

Do you think it is right, that the EU has more hostile opinion about genetic engineering than other regions all over the world?

---

Grundsätzlich finden die Piraten in Aachen es erstmal gut, dass die EU selber eine Position beziehen würde, welcher aufgrund einer demokratischer Grundlagen besteht. Deswegen sei die Selbstentscheidung der EU erstmal positiv zu bewerten. So sei es wichtig, dass die EU frei

entscheidet und dazu sollte sie auch weiterhin das Recht haben. Die Gefahr sei aber, dass durch eine Aufweichung der Regeln ein niedriger Standard sich durchsetzen würde. Wenn der Verbraucher bei einer Öffnung noch selber seine Entscheidung treffen könnte, sei dies zumindest diskussionswürdig. So sei es wichtig, dass in diesem Fall die gleichen Zulassungsverfahren wie in Deutschland herrschen würden. Dies sei eine Gundvoraussetzung für die Piraten. Hier seien für den deutschen Markt aber erneut weniger Anwendungsbeispiele gegeben, wie zum Beispiel in den USA mit seiner großer Landwirtschaft und der damit verbundenen Industrie. Es sei aber auch gut, dass die EU diese Regeln verfolgt, denn so würde man die einheimischen Märkte und Produktionsmethoden schützen. Aufgrund dieser Regeln könnten viele Bauern ihre traditionellen Methoden weiterhin durchführen. Auch seien für eine Öffnung oft die Vorteile nur wenig offensichtlich und für den Verbraucher nicht ausschlagsgebend. Darüber hinaus müssten man sich Fragen ob die EU diese Regelungen trifft um vor relevanten Gefahren zu schützen oder nur um die einheimische Wirtschaft zu stärken.

*First of all, the Piraten party thinks it is positive, that the EU would take a stand that is founded on a democratic basis. It is important for them, that the EU decides freely and it shall keep the right to do this. They see a danger in relaxing regulations as it could lead to a lower standard. If the consumers could still make their own decisions, this would be at least worthy of discussion. In this case the same approval procedures as in Germany should apply. For the Piraten this is a prerequisite. They think here again are less application examples given, as for example, in the USA with its big agriculture and the industry connected to it. They approve of the pursuit of this rules, because it protects domestic markets and production methods. Because of these rules many farmers can continue using their traditional methods. Furthermore, for them the advantages of relaxing regulations are often little obvious and for consumers not essential. Beyond that they raise the question, if the EU establishes those regulations for protection of relevant dangers or only to strengthen the economy.*

## Do you think that genetic engineering could be an important factor for the economic development of Aachen?

---

Theoretisch könne eine Öffnung zur Ansiedlung von Unternehmen und damit zu Vorteilen für die lokale Wirtschaft führen. Ein gutes Beispiel sei dort der Campus Melaten. Andererseits sei die RWTH in den Forschungsgebieten der Biologie, Medizin und der landwirtschaftlichen Anwendung auch nicht besonders stark, weshalb der Nutzen für Aachen eher gering ausfallen könnte. Außerdem sei ein Potential kein Garant dafür, dass wirklich ein funktionierendes Wirtschaftsgefüge entstehe. Auch sei es interessant, dass in Bereichen, welche schon lange für die Wirtschaft nutzbar sind (Maschinenbau, Elektrotechnik), sich nur wenig Unternehmen angesiedelt hätten und diese Gebiete wenig angewendet werden würden. Es sei aber auch für diese Bereiche und die Gentechnik ein Potential mit guter Entwicklungsmöglichkeit gegeben.

*The Piraten think, that opening up to this could lead to more companies settling here and therefore cause a positive economic development. For them a good example is Campus Melaten. On the other hand, the RWTH is not very strong in research fields like biology, medicine and agriculture, so the benefits could be very low. Furthermore, potential alone is no guarantee that a working economic network emerges. In their opinion in is interesting, that in sectors, which are*

*usable for the economy a long time already (mechanical engineering, electrical engineering), only few businesses have settled in Aachen and these sectors are being used only little. But they also believe for these sectors and for genetic engineering there is a potential for good development opportunities.*